

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11360
Version: 04/2024

IAN 461467-2310



PDF ONLINE

www.kauffland.com/manual



WASSERKOCHER / KETTLE SWKK 2200 A1

DE

WASSERKOCHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

PL

CZAJNIK ELEKTRYCZNY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

RYCHLOVARNÁ KONVICE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

RO



FIERBĂTOR DE APĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

HR

KUHALO ZA VODU

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

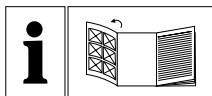
IAN 461467-2310

PL

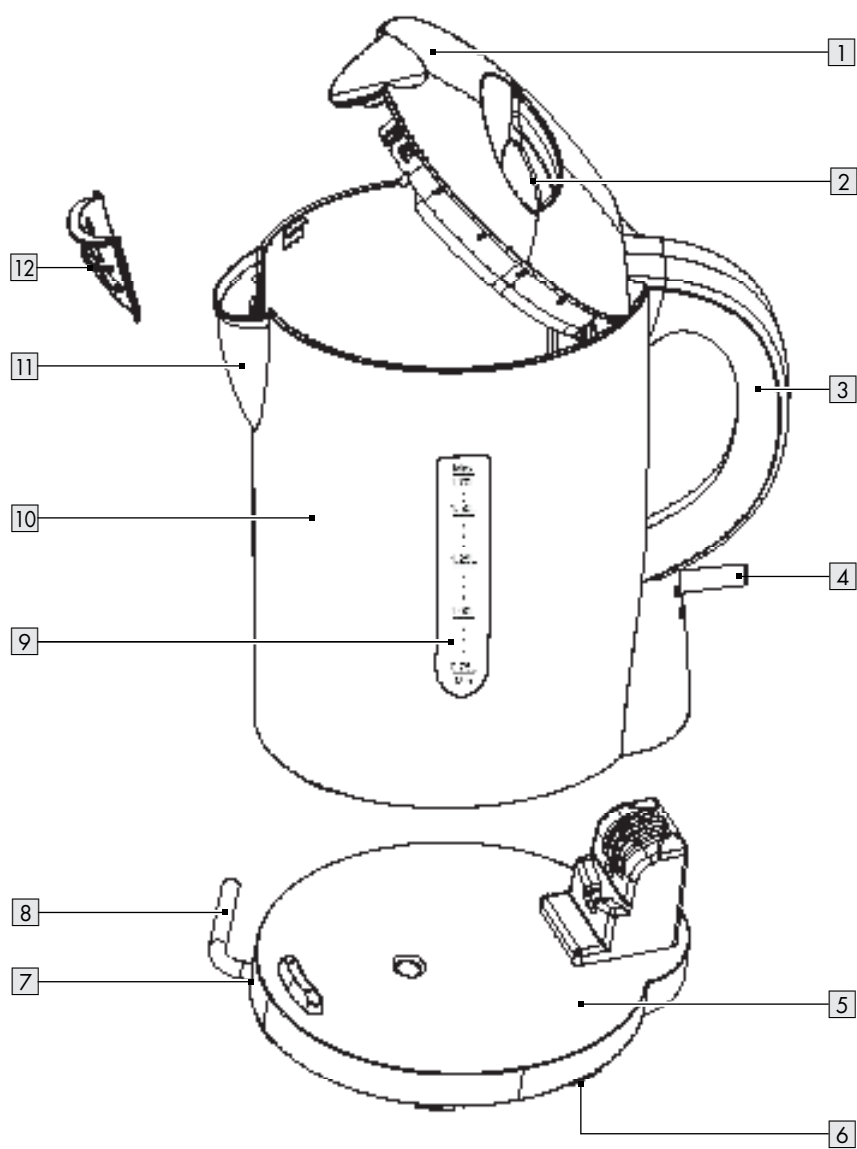
CZ

RO

HR



DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	15
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	25
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	34
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	44

A

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Vor der ersten Verwendung	Seite	12
Bedienung	Seite	12
Produkt aufstellen	Seite	12
Wasser kochen	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Reinigung	Seite	12
Pflege	Seite	12
Lagerung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Symbol für Schutzterde		Verbrennungsrisiko! Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
	Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Dieses Symbol weist auf eine Warnung bezüglich Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder hin.

WASSERKOCHER

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient ausschließlich zum Kochen von Trinkwasser.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- Wasserkocher
- Kontaktsockel
- Kurzanleitung

Teilebeschreibung

- 1 Deckel
- 2 Deckelöffnung
- 3 Griff
- 4 Ein-/Aus-Schalter
- 5 Kontaktsockel
- 6 Kabelaufwicklung (Unterseite)
- 7 Kabelführung
- 8 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 9 Skala
- 10 Wasserkocher
- 11 Ausguss
- 12 Sieb

Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme HG11360:	1850-2200 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen des Wasserkochers:	1,7 l
HG11360:	GS-zertifiziert (Intertek)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



**! WARNUNG!
LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR
FÜR KLEINKINDER
UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko durch Fehlgebrauch

Einsatzbereiche

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
 - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Bauernhäusern;
 - Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Frühstückspensionen.

Elektrische Sicherheit

- ⚠️ **WARNUNG!** Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Netzstecker oder den Kontaktsockel spritzt.

- ⚠️ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko! Stellen Sie das Produkt nicht neben Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Feuer-/Verbrennungsrisiko und Hitze

-  **WARNUNG! HEISSE OBERFLÄCHE!**

Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.

- ▲ **VORSICHT!**
Verbrennungsrisiko!

Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden. Die Oberfläche des Produkts bleibt noch einige Zeit nach der Verwendung des Produkts heiß.

Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Achten Sie auf entweichenden heißen Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.

⚠ VORSICHT!

Verbrennungsrisiko!

Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht. Der Deckel des Produkts muss während des Betriebs sicher verschlossen bleiben.

- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Wasserkocher Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen sollte.

Aufstellhinweise

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.

- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

Betrieb

- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel verwendet werden.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Wenn das Produkt überfüllt ist, könnte kochendes Wasser austreten. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Füllstand des Produkts muss sich zwischen den **MIN-** und **MAX-** Markierungen der Skala befinden.

Reinigung und Lagerung

- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe „Reinigung und Pflege“.

● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Kochen Sie die maximale Wassermenge von 1,7 Litern (siehe „Bedienung“). Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuelle Produktions- und Transportrückstände zu entfernen.

● Bedienung

- ⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Der Deckel **1** muss beim Ausgießen von heißem Wasser geschlossen sein. Ansonsten könnte heißes Wasser oder Dampf über den Rand austreten und Verbrennungen verursachen.

● Produkt aufstellen

1. Halten Sie die Anschlussleitung **8** möglichst kurz. Wickeln Sie die überschüssige Anschlussleitung auf die Kabelaufwicklung **6** (am Boden des Kontaktsockels **5**).
2. Führen Sie das Netzkabel **8** im Uhrzeigersinn durch die Netzkabelführung.
3. Stellen Sie den Kontaktsockel **5** auf eine ebene, stabile Oberfläche. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wänden und Schränken ein, um Schäden durch aufsteigenden Dampf zu vermeiden.

● Wasser kochen

- ① HINWEIS:** Füllen Sie das Wasser mindestens bis zur **MIN**-Markierung und überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung.
1. Öffnen Sie den Deckel **1** durch Ziehen an der Deckelöffnung **2**.
 2. Füllen Sie den Wasserkocher **10** mit kühlem, klarem Wasser.
 3. Schließen Sie den Deckel.
 4. Stellen Sie den Wasserkocher **10** auf den Kontaktsockel **5**.
 5. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **4** nach unten. Das Wasser wird nun gekocht.

6. Das Produkt schaltet sich automatisch aus, nachdem das Wasser kocht.
7. Gießen Sie das gekochte Wasser durch den Ausguss **11** aus.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ WARNING!** Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.

● Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel verwenden.
 2. Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

● Pflege

Sieb reinigen

1. Öffnen Sie den Deckel **1**.
2. Ziehen Sie das Sieb **12** nach oben aus dem Wasserkocher **10** heraus.
3. Reinigen Sie das Sieb **12** mit einem feuchten Spültuch unter fließendem Wasser.
4. Setzen Sie das Sieb **12** in die vorgesehene Aussparung im Wasserkocher **10** ein und drücken Sie es nach unten.
5. Lösen Sie den Druck nach unten, sodass das Sieb **12** oben in der Aussparung verriegelt.

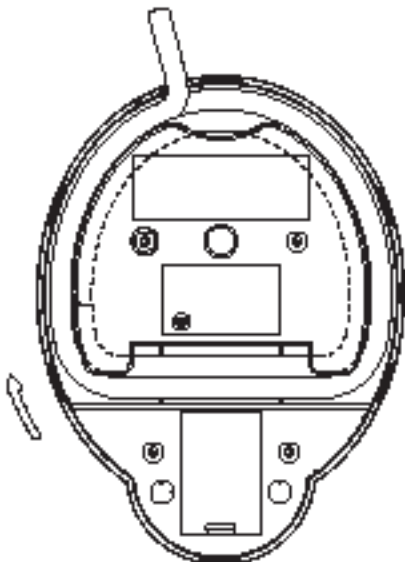
Verkalkungen entfernen

Kalkablagerungen verringern die Effizienz des Produkts und erhöhen den Energieverbrauch. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Kalkablagerungen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher **10** mit einer Essiglösung (5 bis 15 %).
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **4** nach unten. Warten Sie, bis sich das Produkt automatisch ausschaltet.
3. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Wasserkocher **10** einwirken. Schütten Sie die Lösung am nächsten Tag weg.
4. Füllen Sie den Wasserkocher **10** bis zur **MAX**-Markierung auf der Skala **9** mit klarem Wasser. Kochen Sie das Wasser.
5. Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuell vorhandene Kalkablagerungen und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers **10** gründlich mit Leitungswasser aus.

● Lagerung

- ☐ Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.
- ☐ Wickeln Sie das Netzkabel im Uhrzeigersinn auf.



● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei

entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 461467-2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service



Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	16
Wstęp	Strona	17
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	17
Zakres dostawy	Strona	17
Opis części	Strona	17
Dane techniczne	Strona	17
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	18
Przed pierwszym użyciem	Strona	21
Obsługa	Strona	22
Ustawianie produktu	Strona	22
Gotowanie wody	Strona	22
Czyszczenie i konserwacja	Strona	22
Czyszczenie	Strona	22
Konserwacja	Strona	22
Przechowywanie	Strona	23
Utylizacja	Strona	23
Gwarancja	Strona	24
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	24
Serwis	Strona	24

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.	 Prąd przemienny/napięcie przemiennie
		Hz Herc (częstotliwość sieciowa)
		W Wat
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.	 RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
		 Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.	 Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
	Symbol uziemienia ochronnego	 Niebezpieczeństwo poparzenia! Ten symbol sygnalizuje gorącą powierzchnię.
	Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.	 Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	 Ten symbol to ostrzeżenie dotyczące ryzyka śmierci i wypadków dla młodszych i starszych dzieci.

CZAJNIK ELEKTRYCZNY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Produkt ten służy wyłącznie do gotowania wody pitnej.

Urządzenie nadaje się tylko do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Każde inne użycie niewymienione w tej instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- Czajnik elektryczny
- Podstawa stykowa
- Krótka instrukcja

● Opis części

- 1 Pokrywa
- 2 Dźwignia otwierania pokrywy
- 3 Uchwyt
- 4 Przełącznik
- 5 Podstawa stykowa
- 6 Zaczep na kabel zasilania (pod spodem)
- 7 Prowadnica kabla
- 8 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 9 Skala
- 10 Czajnik elektryczny
- 11 Wylewka
- 12 Sitko

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy HG11360:	1850-2200 W
Stopień ochrony:	I
Pojemność czajnika elektrycznego:	1,7 l
HG11360:	z certyfikatem GS (Intertek)



Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI
DOTYCZĄCYMI
BEZPIECZEŃSTWA I
OBSŁUGI! W PRZYPADKU
PRZEKAZANIA PRODUKTU
OSOBOM TRZECIM NALEŻY
DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ
DOKUMENTACJĘ!**

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi spowoduje utratę gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia wynikające z niezastosowania się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



**⚠ OSTRZEŻENIE! ZA-
GRÓŻENIE ŻYCIA
I NIEBEZPIECZEŃ-
STWO WYPADKU
DLA MAŁYCH DZIECI
I NIEMOWLĄT!**

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Dzieci należy zawsze trzymać z daleka od produktu i materiałów opakowaniowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo bez doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.

- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Produkt i kabel zasilający należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się z produktem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń w wyniku niewłaściwego użycia

Obszary zastosowań

- Ten produkt został zaprojektowany do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
 - Pracownicze strefy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Gospodarstwach rolnych;
 - Hotelach, motelach i hostelach;
 - Pensjonatach.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE! Dopilnować, aby woda nie przyskała na wtyczkę sieciową ani podstawkę stykową.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach.

Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzone.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie stawiać produktu obok umywalki ani w wilgotnych miejscach.

- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Upewnić się, że wtyczka sieciowa jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwając po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Aby odłączyć produkt od źródła zasilania, należy ciągnąć za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilający.
- Urządzenie należy podłączać do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w nagłym wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie używać ani nie dotykać produktu mokrymi rękami.

Ryzyko pożaru lub poparzenia i wysoka temperatura



OSTRZEŻENIE! GORĄCA POWIERZCHNIA!

Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od urządzenia, gdy pracuje lub stygnie. Dostępne części są gorące.



OSTROŻNIE!
Niebezpieczeństwo poparzenia! Powierzchnie mogą się nagrzewać w trakcie użycia. Powierzchnie produktu pozostają gorące jeszcze przez pewien czas po użyciu.

Nie dotykać żadnych gorących powierzchni produktu. Uważać na uciekającą gorącą parę.

Trzymać produkt wyłącznie za uchwyt.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo

poparzenia! Nie otwierać pokrywki, podczas gdy woda się gotuje. Pokrywka produktu musi być dobrze zamknięta przez cały czas używania produktu.

- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych odgłosów natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalście w celu sprawdzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używać czajnika elektrycznego, jeśli jest pęknięty lub uszkodzony w inny sposób.

Instrukcja instalacji

- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem zasilania.

- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.

Użytkowanie

- Produkt należy stosować wyłącznie z dostarczoną podstawką stykową.
- Nie przepętniać urządzenia. W razie przepętnienia urządzenia może wylewać się z niego gotująca się woda. Nie używać produktu bez wody. Poziom napełnienia musi znajdować się między oznaczeniami **MIN** oraz **MAX** widocznymi na skali.

Czyszczenie i przechowywanie

- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kropel lub bryzgów wody.
- Odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Wskazówki dotyczące czyszczenia produktu: patrz część „Czyszczenie i konserwacja”.

● Przed pierwszym użyciem

1. Usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
2. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

3. Gotować maksymalnie 1,7 litra wody (patrz akapit „Obsługa”). Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć wodę, aby usunąć pozostałości po produkcji i transporcie.

● Obsługa

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas nalewania gorącej wody pokrywa [1] musi być zamknięta. W przeciwnym razie gorąca woda lub para mogłyby wydostać się przez obręcz i spowodować oparzenia.

● Ustawianie produktu

1. Kabel zasilania [8] musi być możliwie jak najkrótszy. Nadmiar przewodu należy nawinąć na zaczep na kabel zasilania [6] (pod spodem podstawki stykowej [5]).
2. Poprowadzić przewód zasilający [8] przez prowadnicę przewodu zasilającego w prawo.
3. Podstawkę stykową [5] należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni. Zachować bezpieczny odstęp od ścian i szaf, aby uniknąć szkód powodowych unoszącą się parą.

● Gotowanie wody

① **RADA:** Wodę wlewać co najmniej do znaku **MIN** i nie przekraczać znaku **MAX**.

1. Pociągnąć za dźwignię otwierania pokrywy [2], aby otworzyć pokrywę [1].
2. Czajnik elektryczny [10] napełnić chłodną, czystą wodą.
3. Zamknąć pokrywę.
4. Czajnik elektryczny [10] postawić na podstawie stykowej [5].
5. Wcisnąć przełącznik [4]. Woda jest teraz gotowana.
6. Produkt wyłączy się automatycznie po ugotowaniu wody.
7. Przegotowaną wodę wylać przez wylewkę [11].

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.

- Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.

● Czyszczenie

- Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych materiałów ściernych, agresywnych roztworów ani twardych szczotek.
1. Urządzenie czyścić lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby można użyć łagodnego detergentu.
 2. Wszystkie elementy wytrzeć do sucha czystą ściereczką.

● Konserwacja

Czyszczenie sitka

1. Otworzyć pokrywę [1].
2. Sitko [12] pociągnąć do góry i wyjąć z czajnika elektrycznego [10].
3. Sitko [12] wyczyścić wilgotną ściereczką pod bieżącą wodą.
4. Włożyć sitko [12] do wgłębienia w czajniku elektrycznym [10] i wcisnąć je w dół.
5. Zwolnic skierowany w dół nacisk, aby sitko [12] zatrzasnęło się w górnej części zagłębienia.

Usuwanie wapniów

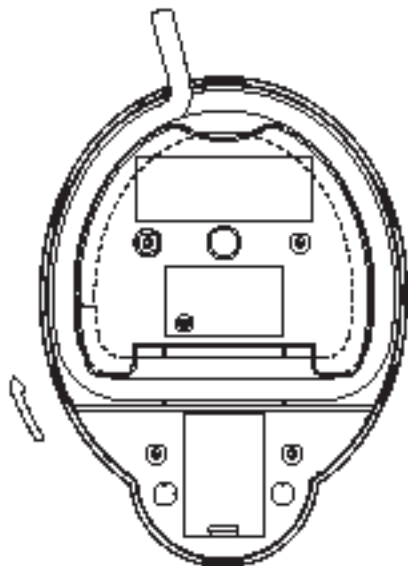
Osad wapniowy zmniejsza skuteczność produktu i zwiększa zużycie energii. Regularnie sprawdzać produkt pod kątem osadów wapniowych.

1. Czajnik elektryczny [10] napełnić roztworem octu (5 do 15 %).
2. Wcisnąć przełącznik [4]. Zaczekać, aż produkt automatycznie się wyłączy.
3. Roztwór octu pozostawić na noc w czajniku elektrycznym [10]. Następnego dnia wylać roztwór.

4. Czajnik elektryczny **10** napęlnić czystą wodą do znaku **MAX** na skali **9**. Zagotować wodę.
5. Po zakończeniu gotowania należy wyłąć wodę, aby usunąć pozostałości osadu wapiennego oraz octu.
6. Dokładnie wypłukać wnętrze czajnika elektrycznego **10** wodą z kranu.

● Przechowywanie

- ☐ Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- ☐ Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- ☐ Zwinąć przewód zasilający w prawo.



● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą.

W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu.

Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaze wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 461467-2310) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	26
Úvod	Strana	27
Použití v souladu s určením	Strana	27
Rozsah dodávky	Strana	27
Popis dílů	Strana	27
Technické údaje	Strana	27
Bezpečnostní pokyny	Strana	28
Před prvním použitím	Strana	31
Obsluha	Strana	31
Instalace výrobku	Strana	31
Vaření vody	Strana	31
Čištění a péče	Strana	31
Čištění	Strana	31
Péče	Strana	31
Skladování	Strana	32
Zlikvidování	Strana	32
Záruka	Strana	32
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	33
Servis	Strana	33

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Střídavý proud/napětí
		Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.
	Symbol ochranného uzemnění		Riziko popálení! Tento symbol upozorňuje horký povrch.
	Výrobek neponořujte do vody nebo jiných kapalin.		Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost
CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Tento symbol označuje varování týkající se rizika úmrtí a nehody u kojenců a dětí.

RYCHLOVARNÁ KONVICE

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek slouží pouze pro vaření pitné vody.

Tento výrobek je vhodný výhradně pro použití v soukromých domácnostech. Není určen ke komerčnímu použití.

Jakékoli jiné použití neuvedené v tomto návodu použití může vést k poškození výrobku nebo k těžkým zraněním.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte veškeré obalové materiály.

Kontaktujte zákaznický servis, pokud by nějaké díly měly chybět nebo být poškozeny.

- Rychlovarná konvice
- Kontaktní podstavec
- Krátký návod

● Popis dílů

- 1 Víko
- 2 Otevírání víka
- 3 Rukojeť
- 4 Vypínač Zap/Vyp
- 5 Kontaktní podstavec
- 6 Návin kabelu (spodní strana)
- 7 Vedení kabelu
- 8 Napájecí kabel se síťovou zástrčkou
- 9 Stupnice
- 10 Rychlovarná konvice
- 11 Výlevka
- 12 Sítko

● Technické údaje

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon HG11360:	1850–2200 W
Ochranná třída:	I
Kapacita rychlovarné konvice:	1,7 l
HG11360:	certifikát GS (Intertek)



Bezpečnostní pokyny

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
VÝROBKU SE SEZNAMTE SE
VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI A
OBSLUŽNÝMI POKYNY! PŘI
PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM
OSOBÁM PŘEDEJTE ROVNĚŽ
VEŠKERÉ PODKLADY!**

U škod způsobených
nedodržením tohoto návodu k
obsluze zaniká záruční nárok!
Za následné škody se nepřebírá
žádná odpovědnost! Nepřebírá
se žádná odpovědnost za
škody na majetku nebo zranění
způsobené neodbornou
manipulací nebo nedodržením
bezpečnostních pokynů!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠️ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

- Nikdy nenechejte děti
bez dozoru s obalovým
materiálem.
Existuje nebezpečí udušení
obalovým materiálem. Děti
často podcení nebezpečí. Děti
držte mimo dosah výrobku a
balicích materiálů.

- Tento výrobek může být
používán dětmi od 8 let,
když jsou pod dozorem nebo
jsou poučeni o bezpečném
používání přístroje a
porozuměly nebezpečím, které
z toho plynou.
 - Tento výrobek může
být používán osobami
se sníženými fyzickými,
smyslovými nebo mentálními
schopnostmi nebo nedostatkem
zkušeností a/nebo znalostí,
když jsou pod dozorem nebo
jsou poučeny o bezpečném
používání přístroje a
porozuměly nebezpečím, které
z toho plynou.
 - Čištění a uživatelská údržba
nesmí být prováděny dětmi,
ledaže by byly staré 8 let nebo
starší a byly pod dozorem.
 - Chraňte výrobek a jeho
přípojně vedení před dětmi
mladšími než 8 let.
 - Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- ⚠️ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí
zranění v důsledku
nesprávného použití

Oblasti použití

- Tento výrobek byl koncipován
pro použití v domácnosti a pro
podobné aplikace, jako jsou:

- Kuchyňky v maloobchodě, v kancelářích a v podobném pracovním prostředí;
- Selská stavení;
- Hotely, motely a jiné ubytovny;
- Penziony se snídání.

Elektrická bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ! Zabraňte tomu, aby voda stříkala na síťovou zástrčku nebo kontaktní podstavce.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Výrobek nesmí být ponořován do vody nebo jiných kapalin. Nedržte výrobek pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek možná poškozen odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nestavte výrobek do blízkosti umyvadel nebo na vlhká místa.

- Před připojením k napájení se ujistěte, zda jsou napětí a proud v souladu s informacemi na typovém štítku výrobku.
- Spojujte výrobek výhradně s uzemněnou zásuvkou. Ujistěte se, že je síťová zástrčka řádně připojená.
- Aby nedošlo k poškození přípojného vedení, nemačkejte ho nebo ho neohýbejte a neved'te jej přes ostré hrany. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Když je síťové přívodní vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Když odpojíte výrobek od elektrické sítě, tahejte za síťovou zástrčku, ne za přípojné vedení.

- Připojte výrobek na jednu vždy snadno přístupnou zásuvku, abyste mohli výrobek v případě nouze okamžitě odpojit od sítě.
- Výrobek není vhodný k provozu s pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Nepoužívejte výrobek a nedotýkejte se ho mokřýma rukama.

Riziko požáru/popálení a teplo

VAROVÁNÍ! **HORKÝ POVRCH!**

Udržujte děti a zvířata mimo dosah výrobku, když je v provozu, nebo když se chladí. Přístupné části jsou horké.

- ⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení!** Povrchy se mohou během používání stát horkými. Povrch výrobku zůstane po určitou dobu po použití výrobku stále horký. Nedotýkejte se horkých povrchů výrobku. Dávejte pozor na unikající horkou páru. Držte výrobek jen za rukojeť.

- ⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení!** Nikdy otevírejte víko, když se voda vaří. Víko výrobku musí být během provozu bezpečně uzavřeno.
- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklý hluk, oddělte výrobek okamžitě od zásuvky. Nechte výrobek před dalším použitím zkontrolovat specialistou.

- ⚠ VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte výrobek, pokud má rychlovarná konvice praskliny nebo jiná poškození.

Instalační pokyny

- Výrobek nesmí nainstalován bezprostředně pod zásuvkou.
- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.

Provoz

- Výrobek smí být používán pouze s dodaným kontaktním podstavcem.
- Výrobek nepřepĺňujte. Je-li výrobek je přepĺněn, mohla by uniknout vroucí voda. Výrobek neprovozujte bez vody. Stupeň plnění výrobku musí být mezi značkami **MIN** a **MAX** na stupnici.

Čištění a skladování

- Výrobek nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě.
- Oddělte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Pokyny k čištění výrobku: viz „Čištění a péče“.

● Před prvním použitím

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Očistěte výrobek (viz oddíl „Čištění a péče“).
3. Vařte maximální množství vody 1,7 litru (viz „Obsluha“). Vodu po vaření vylijte, abyste odstranili všechny případné zbytky z výroby a dopravy.

● Obsluha

- ⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení!** Víko **[1]** musí být při vylévání horké vody uzavřeno. Jinak by mohla horká voda nebo pára vytéci přes okraj a způsobit popáleniny.

● Instalace výrobku

1. Zachovejte přívodní vedení **[8]** co nejkratší. Přebytké přívodní vedení navíňte na návin kabelu **[6]** (v dolní části kontaktního podstavce **[5]**).
2. Ved'te napájecí kabel **[8]** vodením kabelu ve směru hodinových ručiček.
3. Kontaktní podstavec **[5]** postavte na rovný, stabilní povrch. Udržujte bezpečnou vzdálenost od stěn a skříní, aby nedošlo k poškození prostřednictvím vystupující páry.

● Vaření vody

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Naplňte vodu alespoň po značku **MIN** a nepřekračujte značku **MAX**.
1. Otevřete víko **[1]** zatažením za otevírání víka **[2]**.
 2. Rychlovarnou konvici **[10]** naplňte studenou a čistou vodou.

3. Zavřete víko.
4. Postavte rychlovarnou konvici **[10]** na kontaktní podstavec **[5]**.
5. Stlačte vypínač Zap/Vyp **[4]** dolů. Nyní se voda vaří.
6. Výrobek se automaticky vypne, když se voda vaří.
7. Vylijte vodu přes výlevku **[11]**.

● Čištění a péče

- ⚠ VAROVÁNÍ!** Výrobek nesmí být ponořován do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Oddělte výrobek před čištěním od sítě.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte na viditelná poškození.

● Čištění

- K čištění výrobku a jeho příslušenství nepoužívejte žádné abrazivní prostředky, agresivní roztoky nebo tvrdé kartáče.
1. Čistěte výrobek lehce navlhčeným hadříkem. V případě potřeby použijte jemný saponát.
 2. Vyčistěte všechny díly suchým hadříkem dosucha.

● Péče

Očistěte sítko

1. Otevřete víko **[1]**.
2. Vytáhněte sítko **[12]** nahoru z rychlovarné konvice **[10]**.
3. Sítko **[12]** čistěte mokrým hadrem na nádobí pod tekoucí vodou.
4. Vložte sítko **[12]** do vybrání v rychlovarné konvici **[10]** a zatlačte jej dolů.
5. Uvolněte tlak směrem dolů tak, aby sítko **[12]** zapadlo do horní části vybrání.

Odstranění kalcifikace

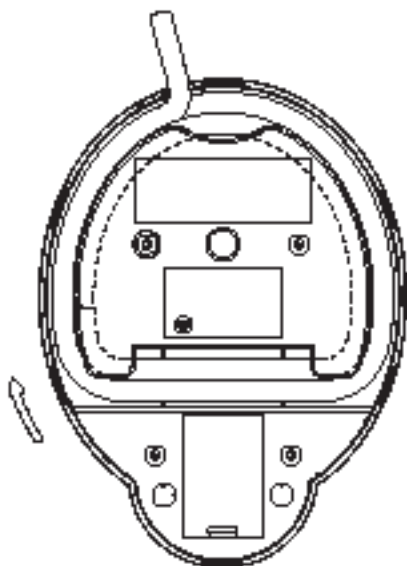
Usazeniny vápníku snižují účinnost výrobku a zvyšují spotřebu energie. Výrobek pravidelně kontrolujte na usazeniny vodního kamene.

1. Rychlovarnou konvici **[10]** naplňte roztokem octa (5 až 15 %).
2. Stlačte vypínač Zap/Vyp **[4]** dolů. Počkejte, až se výrobek automaticky vypne.

3. Nechte octový roztok působit v rychlovarné konvici [10] přes noc. Roztok další den vylijte.
4. Naplňte rychlovarnou konvici [10] čistou vodou až po značku **MAX** na stupnici [9]. Vodu svařte.
5. Vodu po vaření vylijte, abyste odstranili případně existující usazeniny nebo zbytky octa.
6. Vnitřek rychlovarné konvice [10] důkladně opláchněte vodou z vodovodu.

● Skladování

- ☐ Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- ☐ Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.
- ☐ Naviňte napájecí kabel ve směru hodinových ručiček.



● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 461467-2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz



Indicații de avertizare și simboluri folosite	Pagina	35
Introducere	Pagina	36
Utilizarea conform scopului	Pagina	36
Volumul livrării	Pagina	36
Descrierea pieselor	Pagina	36
Date tehnice	Pagina	36
Indicații de siguranță	Pagina	37
Înainte de prima utilizare	Pagina	40
Folosirea	Pagina	40
Amplasarea produsului	Pagina	40
Fierberea apei	Pagina	40
Curățarea și îngrijirea	Pagina	41
Curățarea	Pagina	41
Îngrijirea	Pagina	41
Depozitarea	Pagina	41
Înlăturare	Pagina	42
Garanție	Pagina	42
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	42
Service	Pagina	43

Indicații de avertizare și simboluri folosite

În manualul de utilizare, în instrucțiunile scurte și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

	PERICOL! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Pericol” indică o periclitate cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire gravă sau moartea.		Curent/tensiune alternativă
		Hz	Hertz (frecvența rețelei)
		W	Watt
	AVERTISMENT! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o periclitate cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.		INDICAȚIE: Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.
			Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
	PRECAUȚIE! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o periclitate cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.		Potrivit pentru alimente Acest produs nu are efecte negative asupra gustului sau mirosului.
	Simbol pentru împământare de protecție		Risc de arsuri! Acest simbol indică o suprafață fierbinte.
	Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.		Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare
CE	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.		Acest simbol indică un avertisment cu privire la pericolul de moarte și de accidente pentru bebeluși și copii.

FIERBĂTOR DE APĂ

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizarea conform scopului

Acest produs servește exclusiv la fierberea apei potabile.

Produsul este destinat exclusiv utilizării private în gospodărie. Nu este prevăzută o utilizare profesională.

Orice altă utilizare care nu este menționată în aceste instrucțiuni poate duce la deteriorări ale produsului sau la răniri grave.

Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

● Volumul livrării

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.

Luăți legătura cu serviciul clienți dacă sunt piese lipsă sau deteriorate.

- Fierbător de apă
- Soclu de contact
- Instrucțiuni scurte

● Descrierea pieselor

- 1 Capac
- 2 Dispozitiv de deschidere a capacului
- 3 Mâner
- 4 Întrerupător pornit/oprit
- 5 Soclu de contact
- 6 Loc de înfășurare a cablului (partea inferioară)
- 7 Ghidaj cablu
- 8 Cablu de alimentare cu ștecher
- 9 Scală
- 10 Fierbător de apă
- 11 Scurgere
- 12 Sită

● Date tehnice

Tensiune de intrare:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consum de putere HG11360:	1850-2200 W
Clasă de protecție:	I
Capacitate a fierbătorului de apă:	1,7 l
HG11360:	cetificare GS (Intertek)



Indicații de siguranță

**ÎNAINTE DE PRIMA
UTILIZARE A PRODUSULUI,
FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE
INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE
ȘI DE SIGURANȚĂ! LA
PREDAREA MAI DEPARTE A
PRODUSULUI CĂTRE O TERȚĂ
PERSOANĂ, ÎNMÂNAȚI TOATE
DOCUMENTELE!**

În cazul pagubelor care au fost produse prin nerespectarea acestui manual de utilizare, se pierde orice pretenție de garanție! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

Copiii și persoanele cu dezabilități



**⚠️ AVERTISMENT!
PERICOL DE
MOARTE ȘI DE
ACCIDENTARE
PENTRU BEBELUȘI ȘI
COPII!**

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copii subapreciază adesea pericolele. Țineți permanent departe copiii acest produs și de materialele de ambalare.
- Acest produs poate fi folosit de copii de la 8 ani în sus dacă sunt supravegheați sau instruiți referitor la folosirea produsului într-un mod sigur și dacă au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
- Acest produs poate fi folosit de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/ sau cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcută de copii, decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.

- Produsul și cablul de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.

- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire prin utilizare defectuoasă

Domenii de utilizare

- Acest produs este conceput pentru folosirea în gospodărie și pentru aplicații asemănătoare, cum ar fi:
 - Bucătării pentru micul dejun în comerțul cu amănuntul, în birouri și în spații de lucru asemănătoare;
 - Case țărănești;
 - Hoteluri, moteluri și alte amenajări de locuire;
 - Pensuni cu mic dejun.

Securitatea electrică

⚠️ AVERTISMENT! Evitați ca apa să fie pulverizată pe ștecherul de rețea sau pe soclul de contact.

⚠️ PERICOL! Risc de electrocutare! Nu încercați să reparați singur produsul.

În cazul unei funcționări defectuoase, reparațiile pot fi efectuate numai de personal calificat.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Produsul nu trebuie scufundat în apă sau în alte lichide.

Nu țineți produsul sub apă care curge.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Nu folosiți un produs deteriorat. Deconectați produsul de la alimentarea electrică și adresați-vă comerciantului dacă produsul este deteriorat.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Nu așezați produsul lângă chiuvete sau în locuri umede.

- Înainte de a face legătura la alimentarea electrică, asigurați-vă că tensiunea și curentul corespund cu cele de pe eticheta de tip a produsului.
- Conectați produsul numai la o priză împământată. Asigurați-vă că ștecherul de rețea este conectat corect.

- Pentru a evita deteriorările la cablul de alimentare, nu îl striviți, nu îl îndoiți și nu îl treceți peste muchii ascuțite. Țineți-l departe de suprafețe fierbinți și foc deschis.
- Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare la rețea a acestui produs, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.
- Când deconectați produsul de la rețeaua electrică, trageți de ștecher și nu de cablul de alimentare.
- Conectați produsul la o priză ușor accesibilă pentru a-l putea deconecta rapid de la rețea în caz de urgență.
- Produsul nu este potrivit pentru funcționarea cu ajutorul unui temporizator extern sau a unui sistem de telecomandă separat.
- Nu folosiți și nu atingeți produsul cu mâinile umede.

Risc de incendiu/arsuri și căldură



AVERTISMENT! SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor și a animalelor, dacă el este în funcțiune sau se răcește. Există piese accesibile care sunt fierbinți.

⚠ PRECAUȚIE! Risc de

arsuri! Suprafețele se pot înfierbânta în timpul folosirii. Suprafața produsului mai rămâne fierbinte un timp după utilizare.

Nu atingeți părțile fierbinți ale produsului. Aveți grijă la aburul fierbinte care se eliberează. Țineți produsul numai de mâner.

⚠ PRECAUȚIE! Risc de

arsuri! Nu deschideți niciodată capacul când fierbe apa. Capacul trebuie să rămână închis în siguranță în timpul funcționării.

- Dacă apare fum sau zgomote neobișnuite, deconectați imediat produsul de la rețeaua electrică. Duceți produsul la un specialist înainte de a-l refolosi.

⚠️ AVERTISMENT! Nu folosiți produsul dacă fierbătorul de apă prezintă fisuri sau alte deteriorări.

Sfat de amplasare

- Produsul nu trebuie așezat imediat dedesubtul unei prize de perete.
- Utilizați produsul întotdeauna pe o suprafață plană, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.

Funcționarea

- Produsul poate fi folosit numai cu soclul de contact livrat.
- Nu umpleți excesiv produsul. Dacă produsul este umplut excesiv, apa care fierbe poată să iasă în afară. Nu folosiți niciodată produsul fără apă. Nivelul de umplere al produsului trebuie să se găsească între marcajele **MIN** și **MAX** de pe scală.

Curățarea și depozitarea

- Produsul nu trebuie expus la picături de apă și apă pulverizată.
- Deconectați produsul de la rețeaua electrică atunci când nu este folosit și înainte de curățare.

- Pentru indicații de curățare a produsului: vezi „Curățarea și îngrijirea”.

● Înainte de prima utilizare

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare.
2. Curățați produsul (vezi „Curățarea și îngrijirea”).
3. Fierbeți cantitatea maximă de apă de 1,7 litri (vezi „Folosirea”). Aruncați apa după procesul de fierbere, pentru a îndepărta eventualele reziduuri de producție și transport.

● Folosirea

⚠️ PRECAUȚIE! Risc de arsuri! Capacul **[1]** trebuie să fie închis când se toarnă apă fierbinte. Altfel apa fierbinte sau aburul pot să iasă peste margine și pot provoca arsuri.

● Amplasarea produsului

1. Țineți cablul de alimentare **[8]** cât mai scurt posibil. Înfășurați cablul de alimentare în exces pe locul de înfășurare a cablului **[6]** (pe fundul soclului de contact **[5]**).
2. Treceți cablul de alimentare **[8]** prin orificiul de ghidare al cablului în direcția acelor de ceas.
3. Așezați soclul de contact **[5]** pe o suprafață plată și stabilă. Păstrați o distanță de siguranță față de pereți și dulapuri, pentru a evita pagubele datorate aburului care urcă.

● Fierberea apei

① **INDICAȚIE:** Umpleți cu apă cel puțin până la marcajul **MIN** și nu depășiți marcajul **MAX**.

1. Deschideți capacul **[1]** trăgând de dispozitivul de deschidere a capacului **[2]**.
2. Umpleți fierbătorul de apă **[10]** cu apă rece și curată.
3. Închideți capacul.
4. Așezați fierbătorul de apă **[10]** pe soclul de contact **[5]**.

5. Apăsăți întrerupătorul pornit/oprit **4** în jos. Acum apa se fierbe.
6. Produsul se oprește automat după ce apa a fiert.
7. Turnați apa fiartă prin scurgere **11**.

● **Curățarea și îngrijirea**

⚠️ AVERTISMENT! Produsul nu trebuie scufundat în apă sau în alte lichide. Nu țineți produsul sub jet de apă.

- Deconectați produsul de la rețeaua electrică înainte de curățare.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare să nu prezinte defecte vizibile.

● **Curățarea**

- Nu utilizați agenți de frecare, soluții agresive sau perii dure pentru curățarea produsului.
1. Curățați produsul cu o cârpă ușor umezită. La nevoie puteți folosi un detergent delicat.
 2. Uscați toate piesele cu o cârpă curată.

● **Îngrijirea**

Curățarea sitei

1. Deschideți capacul **1**.
2. Scoateți sita **12** în sus din fierbătorul de apă **10**.
3. Curățați sita **12** cu o cârpă umedă sub apă care curge.
4. Introduceți sita **12** în degajarea prevăzută în fierbătorul de apă **10** și apăsați-o în jos.
5. Eliberați presiunea în jos, astfel încât sita **12** să se blocheze sus în degajare.

Îndepărtarea acumulărilor de calcar

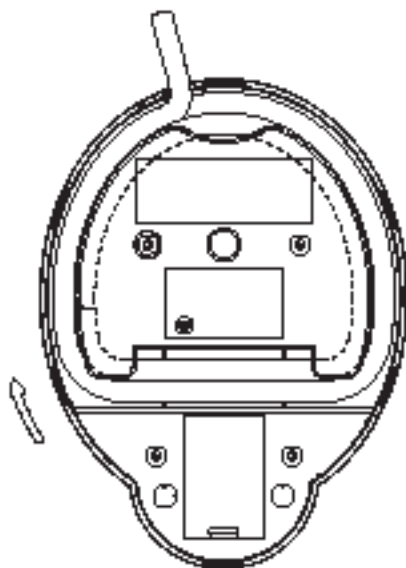
Depunerile de calcar reduc eficiența produsului și măresc consumul de energie. Verificați produsul în mod regulat pentru depuneri de calcar.

1. Umpleți fierbătorul de apă **10** cu o soluție de oțet (5 până la 15 %).
2. Apăsăți întrerupătorul pornit/oprit **4** în jos. Așteptați până când produsul se oprește automat.
3. Lăsați soluția de oțet să acționeze peste noapte în fierbătorul de apă **10**. Vărsați soluția a doua zi.

4. Umpleți fierbătorul de apă **10** până la marcajul **MAX** de pe scală **9** cu apă curată. Fierbeți apa.
5. Aruncați apa după procesul de fierbere, pentru a îndepărta eventualele depuneri de calcar și resturi de oțet.
6. Clătiți bine interiorul fierbătorului de apă **10** cu apă de la chiuvetă.

● **Depozitarea**

- Când nu folosiți acest produs, păstrați-l în ambalajul original.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și inaccesibil copiilor.
- Înfășurați cablul de alimentare în direcția acelor de ceas.



● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoierul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predăți-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe

de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 461467-2310) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

 **Service România și Moldova**

 Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro



Korištene upozoravajuće napomene i simboli	Stranica	45
Uvod	Stranica	46
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica	46
Sadržaj isporuke	Stranica	46
Opis dijelova	Stranica	46
Tehnički podaci	Stranica	46
Sigurnosne napomene	Stranica	47
Prije prve uporabe	Stranica	50
Korištenje	Stranica	50
Postavljanje proizvoda	Stranica	50
Kuhanje vode	Stranica	50
Čišćenje i njega	Stranica	50
Čišćenje	Stranica	50
Održavanje	Stranica	50
Skladištenje	Stranica	51
Zbrinjavanje	Stranica	51
Jamstvo	Stranica	51
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	52
Servis	Stranica	52

Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovim uputama za uporabu, kratkim uputama ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

	OPASNOST! Ovaj simbol s izrazom „Opasnost“ označava opasnost visokog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje tešku ozljedu ili smrt.		Izmjenična struja/napon
		Hz	Hertz (mrežna frekvencija)
		W	Watt
	UPOZORENJE! Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.		NAPOMENA: Ovaj simbol s izrazom „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.
			Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.
	OPREZ! Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.		Prikladno za namirnice Ovaj proizvod nema negativnog utjecaja na okus ili miris.
	Simbol za uzemljenje		Opasnost od opekline! Taj simbol upozorava na vruće površine.
	Proizvod nemojte uranjati u vodu ili u druge tekućine.		Sigurnosne napomene Upute za rukovanje
CE	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.		Ovaj simbol ukazuje na upozorenje u vezi opasnosti po život i opasnost od nezgoda za malu djecu i djecu.

KUHALO ZA VODU

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Uporaba u skladu s odredbama

Ovaj proizvod služi isključivo za kuhanje pitke vode.

Proizvod je predviđen isključivo za kućnu upotrebu. Nije predviđena komercijalna uporaba.

Svaka druga uporaba koja se ne navodi u ovim uputama može dovesti do oštećenja proizvoda ili teških ozljeda.

Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.

● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiravanja proizvoda, provjerite jesu li isporučeni i ispravni svi dijelovi. Prije uporabe uklonite svu ambalažu materijal.

Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se servisnoj službi.

- Kuhalo za vodu
- Kontaktno postolje
- Kratke upute

● Opis dijelova

- 1 Poklopac
- 2 Otvor na poklopcu
- 3 Ručka
- 4 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 5 Kontaktno postolje
- 6 Dio za namotavanje kabela (donja strana)
- 7 Vodilica kabela
- 8 Priključni kabel s mrežnim utikačem
- 9 Ljestvica
- 10 Kuhalo za vodu
- 11 Izljev
- 12 Sito

● Tehnički podaci

Ulazni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Snaga HG11360:	1850-2200 W
Razred zaštite:	I
Zapremina kuhala za vodu:	1,7 l
HG11360:	GS certifikat (Intertek)



Sigurnosne napomene

**PRIJE UPORABE PROIZVODA
UPOZNAJTE SE SA SVIM
UPUTAMA ZA UPORABU
I SIGURNOSNIM
NAPOMENAMA! UKOLIKO
PROIZVOD PREDAJETE
TREĆIM OSOBAMA,
PREDAJTE IM TAKOĐER U SVE
DOKUMENTE!**

Kod štete koju uzrokuje zanemarivanje ovih Uputa za uporabu ukida se pravo na jamstvo! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Ne preuzimamo odgovornost za materijalne štete ili ozljede nastale zbog zanemarivanja sigurnosnih napomena!

Djeca i osobe s poteškoćama



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA MALU DJECU I DJECU!

- Djecu nikada nemojte ostaviti pored ambalažnog materijala bez nadzora.

Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom.

Djeca često podcjenjuju opasnosti. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda i ambalažnog materijala.

- Proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina i starija kada su pod nadzorom ili ako su upoznata s uputama o sigurnom korištenju proizvoda kao i s potencijalnim opasnostima.
- Proizvod smiju koristiti osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju kao i s potencijalnim opasnostima.
- Čišćenje i korisnikovo održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Proizvod i priključni kabel valja držati podalje od djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog pogrešne uporabe

Područja primjene

- Ovaj je proizvod namijenjen uporabi u domaćinstvima i sličnim primjenama, kao npr.:
 - Čajne kuhinje u maloprodaji, uredima i sličnom radnom okruženju;
 - Seoska domaćinstva;
 - U hotelima, motelima i drugim prenoćištima;
 - Smještajima za noćenje s doručkom.

Električna sigurnost

⚠ UPOZORENJE! Izbjegavajte prskanje vode po mrežnom utikaču ili kontaktnom postolju.

⚠ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara! Nikada nemojte sami pokušavati popraviti proizvod. U slučaju kvara, popravke smije izvršiti samo kvalificirano osoblje.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara! Proizvod se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine. Proizvod nemojte držati pod tekućom vodom.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Nikada se nemojte koristiti oštećenim proizvodom. Ako je oštećen, proizvod isključite iz mreže i obratite se svom trgovcu.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Proizvod nemojte odlagati pored sudopera niti na vlažna mjesta.

- Prije priključivanja na električnu mrežu uvjerite se da napon i struja odgovaraju podacima na natpisnoj pločici proizvoda.
- Proizvod priključujte isključivo na uzemljenu utičnicu. Uvjerite se da je mrežni utikač propisno priključen.
- Kako bi se izbjegla oštećenja priključnog kabela, nemojte ga priklještititi ni presavijati i ne polažite ga preko oštih rubova. Držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Ukoliko je mrežni kabel proizvoda oštećen, proizvođač ili njegova služba za kupce ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla ugroženost.

- Kada proizvod odvajate od električne mreže, povlačite mrežni utikač, a ne priključni kabel.
- Proizvod priključite na lako dostupnu utičnicu kako biste ga u slučaju nužde mogli odmah isključiti iz električne mreže.
- Uređaj nije predviđen za rad putem vanjskog prekidača s tajmerom ili odvojenog sustava za daljinsko upravljanje.
- Proizvod upotrebljavajte i dodirujte samo sa suhim rukama.

Opasnost od požara/ opeklina i vrućine



Djecu i životinje držite podalje od proizvoda ako radi ili dok se hladi. Dostupni su dijelovi vrući.

- ⚠ **OPREZ! Opasnost od opekline!** Površine tijekom kuhanja mogu postati vruće. Površine proizvoda ostaju vruće još neko vrijeme nakon uporabe proizvoda. Nemojte dodirivati vruće površine proizvoda. Pazite na vruću paru koja izlazi. Proizvod držite samo za ručku.

- ⚠ **OPREZ! Opasnost od opekline!** Ne otvarajte poklopac dok se voda kuha. Poklopac proizvoda mora ostati sigurno zatvoren tijekom rada.

- Ako se pojave dim ili neobični zvukovi, proizvod odmah odvojite od električne mreže. Prije ponovne uporabe neka stručnjak provjeri proizvod.

- ⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte upotrebljavati proizvod ako na kuhalu za vodu ima vidljivih pukotina ili drugih oštećenja.

Upute za montažu

- Proizvod se ne smije ugraditi odmah ispod zidne utičnice.
- Proizvod uvijek uključujte na ravnoj, stabilnoj, čistoj i suhoj površini otpornoj na toplinu.

Rad

- Proizvod se smije upotrebljavati samo s isporučenim kontaktnim postoljem.
- Nemojte prekomjerno puniti proizvod. Ako je proizvod prekomjerno napunjen, mogla bi izaći kipuća voda. Proizvod nemojte puštati da radi bez vode. Razina napunjenosti proizvoda mora biti između oznaka **MIN** i **MAX** na ljestvici.

Čišćenje i čuvanje

- Proizvod ne smije biti izložen kapanju ni prskanju vode.
- Dok ga ne upotrebljavate i prije čišćenja proizvod isključite iz napajanja.
- Napomene za čišćenje proizvoda: Vidi „Čišćenje i njega“.

● Prije prve uporabe

1. Uklonite sav ambalažni materijal.
2. Očistite proizvod (pogledajte dio „Čišćenje i njega“).
3. Kuhajte maksimalnu količinu vode od 1,7 litara (vidi „Uporaba“). Nakon kuhanja izlijte vodu kako biste uklonili možebitne ostatke od proizvodnje i transporta.

● Korištenje

- ⚠ OPREZ! Opasnost od opekline!**
Poklopac [1] mora biti zatvoren tijekom izlivanja vruće vode. U suprotnom bi preko ruba mogla izlaziti vruća voda ili para te uzrokovati opekline.

● Postavljanje proizvoda

1. Priključni kabel [8] održavajte što kraćim. Višak priključnog kabela namotajte na dio za namotavanje kabela [6] (na dnu kontaktnog postolja [5]).
2. Provucite strujni kabel [8] u smjeru kretanja kazaljki na satu kroz vodilicu za strujni kabel.
3. Kontaktno postolje [5] postavite na ravnu, stabilnu površinu. Održavajte sigurnosni razmak od zidova i ormara kako biste spriječili oštećenje od pare koja izlazi.

● Kuhanje vode

- ① **NAPOMENA:** Napunite vodu najmanje do oznake **MIN** i ne prelazite oznaku **MAX**.
1. Otvorite poklopac [1] povlačenjem za otvor na poklopcu [2].

2. Kuhalo za vodu [10] napunite čistom vodom.
3. Zatvorite poklopac.
4. Kuhalo za vodu [10] postavite na kontaktno postolje [5].
5. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje [4] prema dolje. Voda sada kuha.
6. Proizvod se automatski isključi kada voda prokuha.
7. Izlijte zakuhanu vodu preko izljeva [11].

● Čišćenje i njega

- ⚠ UPOZORENJE!** Proizvod se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine. Proizvod ne držite pod tekućom vodom.

- Proizvod prije čišćenja uvijek isključite iz napajanja.
- Prije svake uporabe provjerite ima li vidljivih oštećenja.

● Čišćenje

- Za čišćenje proizvoda nemojte upotrebljavati abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje niti tvrde četke.
1. Proizvod očistite lagano navlaženom krpom. Po potrebi možete upotrijebiti blagi deterdžent.
 2. Sve dijelove osušite čistom krpom.

● Održavanje

Čišćenje sita

1. Otvorite poklopac [1].
2. Izvucite sito [12] prema gore iz kuhala za vodu [10].
3. Očistite sito [12] vlažnom krpom pod tekućom vodom.
4. Umetnite sito [12] u udubljenje u kuhu za vodu [10] i pritisnite ga prema dolje.
5. Otpustite pritisak prema dolje tako da sito [12] sjedne u udubljenju na vrhu.

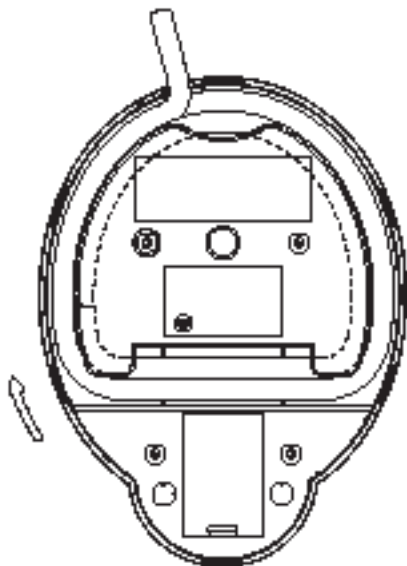
Uklanjanje kamenca

Naslage kamenca smanjuju učinkovitost proizvoda i povećavaju potrošnju energije. Redovito provjeravajte ima li na proizvodu naslaga kamenca.

1. Kuhalo za vodu [10] napunite otopinom octa (5 do 15 %).
2. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje [4] prema dolje. Pričekajte da se proizvod automatski isključi.
3. Pustite da otopina octa preko noći djeluje u kuhu za vodu [10]. Sutradan izlijte otopinu.
4. Kuhalo za vodu [10] napunite čistom vodom do oznake **MAX** na ljestvici [9]. Prokuhajte vodu.
5. Nakon kuhanja izlijte vodu kako biste uklonili možebitne naslage kamenca i ostatke octa.
6. Unutrašnjost kuhala za vodu [10] temeljito isperite vodom iz vodovoda.

● Skladištenje

- ☐ Kada ne upotrebljavate proizvod, čuvajte ga u originalnoj ambalaži.
- ☐ Proizvod čuvajte na suhom, djeci nedostupnom mjestu.
- ☐ Namotajte strujni kabel u smjeru kretanja kazaljki na satu.



● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 461467-2310) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

